



KONDENSATABLEITER MIT BYPASSVENTIL

TYP J3S-X-RV EDELSTAHL

„FREI-SCHWIMMER“-KONDENSATABLEITER MIT 3-PUNKT-AUFLAGE UND BYPASS-FUNKTION

Beschreibung

Zuverlässiger und langlebiger Kondensatableiter aus Edelstahl mit Bypass-Funktion zur Verhinderung von Dampfabschluss bei Zylindertrocknern, Pressen und anderen schwer zu entwässernden Anlagen.

1. Einstellbarer Ventilhub des Bypassventils zur Vermeidung von Dampfabschluss in für Dampfabschluss anfälligen Anwendungen. Eine Skalanzeige zeigt den Öffnungsgrad von 0 bis 100%.
2. Das Bypassventil eignet sich ideal zum Dampfabblassen für schnelles Anfahren der Anlage.
3. Frei rotierende Schwimmerkugel reduziert den Verschleiß und passt sich automatisch dem Kondensatanfall an.
4. Präzisionsgeschliffene Kugel, ständige Wasservorlage und 3-Punkt-Auflage garantieren dampfdichten Abschluss, auch bei Null-Last.
5. Thermische Kapsel (X-Element), mit Ausfallstellung OFFEN, entlüftet bis nahe der Sattdampftemperatur.

Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
DN 15 bis DN 25	—*	Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig

* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt



Technische Daten

Typ	J3S-X-RV	
Anschluss	Muffe	Flansch
Größe/Nennweite	1/2", 3/4", 1"	DN 15, 20, 25
Differenzdruckstufen	2, 5, 10, 14, 21	
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO	2, 5, 10, 14, 21
Maximaler Differenzdruck (bar)	ΔPMX	2, 5, 10, 14, 21
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO	220
Unterkühlung X-Element (°C)		bis zu 6
X-Element-Typ		C6

AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 21
 Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 220
 Minimal zulässige Temperatur (°C): -40
 1 bar = 0,1 MPa

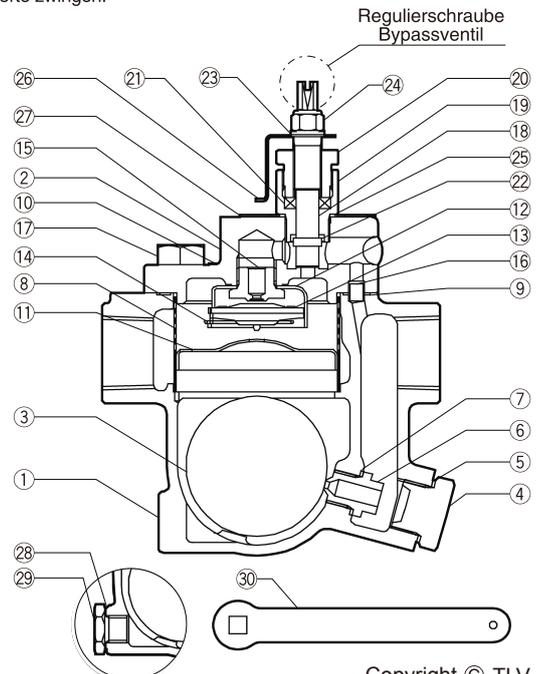


VORSICHT

Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

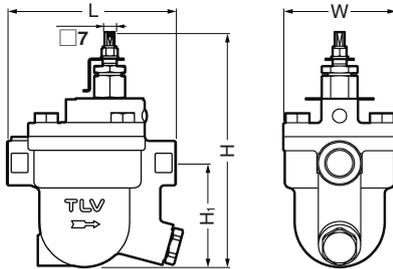
Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Gehäuse	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
②	Gehäusedeckel	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
③ ^F	Schwimmerkugel	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
④	Ventilsitzstopfen	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
⑤ ^{WR}	Stopfendichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑥ ^R	Ventilsitz	—	—	—
⑦ ^{WR}	Ventilsitzdichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑧ ^R	Schmutzsieb innen/außen	Edelstahl SUS430/304	1.4016/1.4301	AISI430/304
⑨ ^{WR}	Gehäusedichtung	Kunststoff PTFE	PTFE	PTFE
⑩	Typenschild	Edelstahl SUS304/SUS316L	1.4301/1.4404	AISI304/AISI316L
⑪ ^R	Schwimmerkugelabdeckung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑫ ^R	X-Element-Halterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑬ ^R	X-Element	Edelstahl	—	—
⑭ ^R	Spannbügel	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑮ ^R	Entlüfterventilsitz	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑯	Verbindungshülse	Edelstahl SUS416	1.4005	AISI416
⑰	Gehäuseschraube	Edelstahl SUS304 oder A193/A193M Gr.B8M	1.4301 oder 1.4401	AISI304 oder —
⑱ ^B	Bypassventil	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
⑲ ^B	Stopfbuchse	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
⑳ ^B	Stopfbuchsmutter	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
㉑ ^B	Stopfbuchspackung	Graphit	—	—
㉒ ^B	Bolzen	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
㉓ ^B	Beilagscheibe	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉔ ^B	Gegenmutter	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉕ ^{WRB}	Dichtung Stopfbuchse	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
㉖ ^B	Ablesezeiger	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉗ ^B	Skalanzeige	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉘	Stopfendichtung**	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
㉙	Entwässerungsstopfen**	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
㉚	Griff**	C-Stahl SS400	1.0037	A6

* Vergleichbare Werkstoffe ** Option
 Erhältliche Ersatzteile: (W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz, (S) Schwimmerkugel, (B) Bypassventil

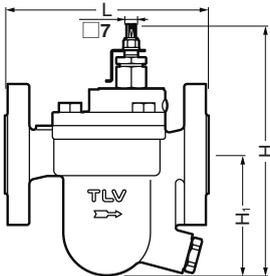


Abmessungen, Gewichte

● **J3S-X-RV Muffe**



● **J3S-X-RV Flansch**



J3S-X-RV Muffe* (mm)

Größe	L	H**	H ₁	W	Gewicht (kg)
1/2"	120	170	75	80	2,8
3/4"			72,5		2,9
1"		177	75		3,1

* BSPT, andere Anschlussnormen auf Anfrage ** In voll geöffneten Stellung

J3S-X-RV Flansch (mm)

DN	L	H*	H ₁	Gewicht (kg)
	DIN 2501 PN25/40			
15	150	180	84	3,7
20		188	90	3,9
25	160	195	92	4,9

Andere Flanschnormen erhältlich, möglicherweise mit anderer Länge L und anderem Gewicht

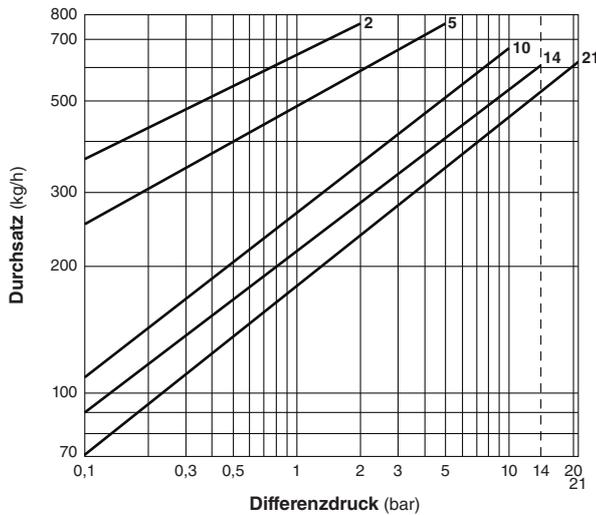
* In voll geöffneten Stellung



VORSICHT

Zur Einstellung des Ventilhubes die Regulierverschraubung mit dem Griff (Option), bzw. einem Flachschraubendreher oder einem Schraubenschlüssel drehen. NICHT die Kontermutter, Stopfbuchse oder Stopfbuchsmutter drehen. Nichtbeachtung kann zu Verbrühungen oder anderen Verletzungen durch austretende Flüssigkeit führen.

KA Durchsatzkurven



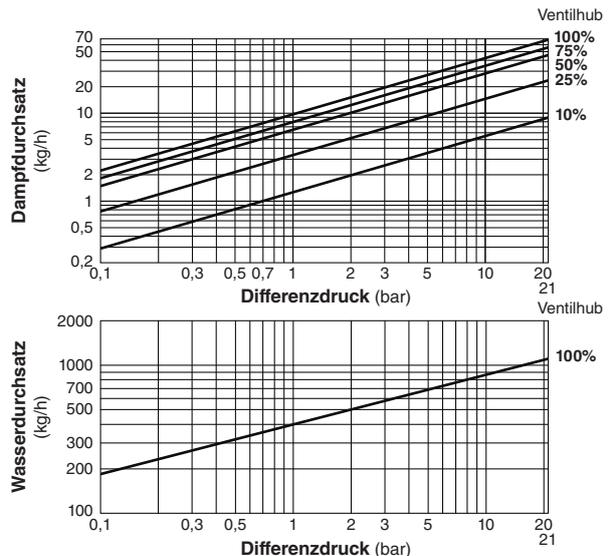
1. Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
2. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
3. Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Sattdampftemperatur.
4. Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



VORSICHT Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

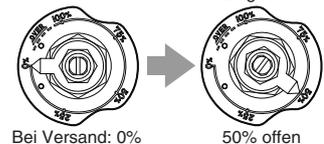
- Zur Verhinderung von Dampfabschluss: Die Dampfdurchsatzmenge kann durch den einstellbaren Ventilhub des Bypassventils angepasst werden. Dazu die Dampfdurchsatzmenge des Bypassventils zu Rate ziehen, um den notwendigen Ventilhub durch vorliegenden Dampfdurchsatz und Differenzdruck zu ermitteln. Den ermittelten Ventilhub dann durch Anpassen des Ventilhubes des Bypassventils (s. Skalenanzeige) einstellen.
- Zum Dampfabblassen: Das Bypassventil sollte während des Abblasens voll geöffnet sein und nach erfolgreichem Abblasen vollständig geschlossen werden.

Durchsatzkurven Bypassventil



1. Wasserdurchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierlichen Austrag von Wasser mit Raumtemperatur (Ventilhub: 100%) und gelten für Wasseraustrag unter 100°C.
2. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
3. Durchsatzangaben für Dampf und Wasser gelten für das Bypassventil, nicht für das X-Element. Angaben für das X-Element sind in obigen Durchsatzkurven nicht enthalten.

Ventilhub Skalenanzeige



TLV EURO ENGINEERING GmbH

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany
 Tel: [49]-(0)7263-9150-0 Fax: [49]-(0)7263-9150-50
 E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer
TLV CO., LTD.
 Kakogawa, Japan
is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

